

# Mode d'emploi Téléphone Confort RNIS EuroMaster Data

### Consignes de sécurité:

- Consultez d'abord le mode d'emploi et gardez-le soigneusement.
- N'inspectez pas le contenu du téléphone.
- N'exposez pas le téléphone à des températures extrêmes: rayons du soleil ou sources de chaleur.
- N'installez et n'utilisez pas votre téléphone dans des lieux d'utilisation d'explosifs.
- Protégez votre téléphone de l'humidité, de la poussière, des liquides caustiques et des vapeurs.
- N'utilisez pas le téléphone à proximité immédiate d'un appareil électronique (des moteurs électriques, des appareils ménagers). Cela peut être la source de perturbations.
- Évitez la proximité des postes de radios, téléviseurs et magnétoscopes.
- Insérez le cordon du téléphone dans la boîte appropriée (boîte Western NTBA, boîte S<sub>0</sub> ou centrale téléphonique). N'échangez pas la prise du cordon.
- Évitez de téléphoner à proximité de l'eau.
- Nettoyez le téléphone avec un essuie doux, légèrement humide ou antistatique.
- N'utilisez pas de détergents ou des produits chimiques pour nettoyer le téléphone.
- Utilisez le téléphone uniquement dans des lieux où la température varie entre +5 °C et +35 °.

Le téléphone est développé pour usage normal. Les meubles modernes contiennent des plastiques et du vernis et sont parfois enduits de cire. Certains de ces produits peuvent nuire aux supports de l'appareil et tacher vos meubles.

Dans ces cas, le fabricant décline toutes responsabilités. C'est pourquoi on vous conseille de le placer sur un fond anti-rouille, surtout en ce qui concerne les nouveaux meubles ou les meubles enduits de cire.

Mat.-Nr. 73970.014

8. 1998

Changements sous réserve



# Contenu

<b>Contenu</b> .....	<b>1</b>
<b>Sommaire</b> .....	<b>2</b>
Qu'avez vous reçu à la livraison? .....	3
Situation de secours .....	3
<b>Touches et affichages</b> .....	<b>4</b>
<b>Contrôle du menu</b> .....	<b>5</b>
<b>Téléphoner</b> .....	<b>6</b>
Répétition de la numérotation .....	6
Rappel automatique .....	7
Préparation d'appel .....	8
Mise en garde .....	9
Choisir le MSN d'appel .....	10
Supprimer le numéro d'appel .....	11
Appel avec adresse secondaire .....	12
Annuaire du téléphone .....	13
Le suffixe d'un numéro à partir de l'annuaire du téléphone .....	14
Volume du combiné .....	15
Volume du haut-parleur .....	16
Téléphoner le combiné raccroché .....	17
Rappel automatique .....	18
Répondre aux appels .....	19
Refuser l'appel .....	20
Transférer un appel .....	21
Refuser/accepter l'avertissement .....	22
Garde (va et vient) .....	23
Conférence .....	24
Détacher une conférence et alterner .....	25
Détacher et achever une conférence .....	26
Le carnet .....	27
Parquer un appel .....	28
Continuer un appel parqué .....	29
Rechercher des appels malveillants .....	30
DTMF-tonalités/machine à répondre .....	31
Keypad protocole .....	32
Liste d'appels .....	33
Appel à l'aide de la liste d'appels .....	34
<b>Caractéristiques</b> .....	<b>35</b>
Filtrage d'appel .....	35
Affichage des frais act./désactiver .....	36
Verrouillage du téléphone .....	37
Appel direct .....	38
Verrouiller totalement .....	39
Verrouiller partiellement .....	40
Renvoyer un appel .....	41
Effacer le transfert d'appel .....	43
<b>Programmer le téléphone</b> .....	<b>45</b>

<b>Programmation – Fonctions RNIS</b> ..	<b>46</b>
Programmation du MSN .....	46
Signalisation d'avertissement .....	48
Numéro de renvoi .....	49
<b>Programmation - Fonctions de l'appareil</b> .....	<b>50</b>
Signalisation du MSN .....	50
Modifier l'affichage du préfixe .....	51
Effacement de la mémoire (frais) .....	52
Programmer le facteur frais .....	53
Fixer le PIN .....	54
Activer/désactiver le clic .....	55
Ajuster le langage de l'écran d'affichage .....	56
Réinitialiser .....	57
Ajuster la sonnerie .....	58
<b>Programmation - L'annuaire du téléphone</b> .....	<b>59</b>
Mémoriser une nouvelle entrée .....	59
Effacer/modifier une entrée .....	61
Effacer la mémoire répétition de la numérotation .....	62
Effacer l'annuaire du téléphone complètement .....	63
<b>Communication de données</b> .....	<b>64</b>
Interface V.24 .....	64
Conditions système requises .....	64
Composants du logiciel PC .....	65
Logiciel du pilote avec CAPI/TAPI .....	65
Logiciel RNIS avec RVS-COM Lite .....	66
Ordre d'installation .....	66
Aide à l'installation sur le CD .....	66
Installation du logiciel du pilote .....	67
Installation du logiciel de communication RVS-COM Lite .....	68
Exploitation de données via Euromaster Data .....	69
Installation de WinPhone Lite .....	69
Installation du pilote/décodeur de l'opérateur en ligne .....	70
Installation du logiciel Netscape .....	70
Informations supplémentaires et support .....	70
Garantie .....	71
Adresses et hotlines .....	71
<b>Lexique</b> .....	<b>72</b>

# Sommaire

L'EuroMaster Data est un téléphone RNIS, qui permet l'accès aux possibilités du réseau numérique. Ces possibilités sont décrites en détail sur les pages suivantes.

Veillez d'abord tenir compte des indications ci-dessous.

L'EuroMaster Data est connecté au réseau Euro-RNIS via une connexion multitélphone (RNIS avec le protocole DSS1). Une interface pour des lignes RNIS avec le protocole 1TR6 (le RNIS National) n'est pas disponible.

Une connexion multitélphone Euro-RNIS a deux canaux d'utilisateurs, avec lesquels on peut téléphoner simultanément. La connexion dispose aussi de plusieurs - normalement trois - numéros d'appels (MSN's).

A la livraison, le raccordement de l'EuroMaster Data n'est pas programmé, le téléphone n'a aucune „notion“ pour quel MSN il doit sonner. Avant la mise en fonction, veuillez programmer votre téléphone, comme décrit en détail dans le chapitre „Programmation du MSN“ à la page 46. Il est néanmoins possible de téléphoner et de recevoir des appels sans programmation de l'EuroMaster Data.

Pour accéder à toutes les fonctions et possibilités de l'EuroMaster Data, le téléphone met à votre disposition un menu interactif intégré. Dans le chapitre „Contrôle du menu“ à la page 5, vous trouverez plus d'information concernant les fonctions de base des menus, les touches de contrôle et les touches de fonction.

Quelques fonctions RNIS sont à payer, par conséquent, il est possible que toutes les fonctions décrites dans ce manuel ne sont pas applicables à votre connexion. Il se peut qu'une combinaison de quelques fonctions est impossible. Pour mieux vous informer des possibilités, prenez contact avec l'opérateur du réseau téléphonique.

Veillez lire le manuel avant l'utilisation du téléphone EuroMaster Data.

Veillez aussi lors du raccordement à une centrale, consulter le manuel de cette centrale téléphonique. En cas de longue coupure d'alimentation, toutes les données dans l'EuroMaster Data seront perdues.

# Sommaire

## Qu'avez vous reçu à la livraison?

Vérifiez si le contenu du carton d'emballage est complet:

- 1 socle téléphonique EuroMaster Data
- 1 combiné avec câble torsadé, de longueur 0,5 m
- 1 câble de raccordement RNIS, de longueur 1,5 m
- 1 câble de raccordement V.24 pour PC, de longueur 2,5 m
- 1 CD-ROM avec logiciel d'installation pour Windows 95/98
- 1 mode d'emploi EuroMaster Data (ce document)

## Situation de secours

Si l'alimentation locale tombe en panne, la centrale téléphonique alimentera immédiatement les lignes RNIS. Cette alimentation de secours ne suffit que pour quelques téléphones!

En cas d'urgence, l'écran (display) au repos est hors d'usage est vous ne pouvez téléphoner qu'en décrochant le combiné. Si plusieurs téléphones sont connectés à la même ligne RNIS, uniquement un des téléphones peut être indiqué comme téléphone de secours. Pour se faire, l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil doit être en position 1.

# Touches et affichages

L'EuroMaster Data dispose d'un écran d'affichage de deux lignes, un clavier numérique, des touches de fonction et cinq touches pour contrôle du menu. Toutes les fonctions et possibilités de l'EuroMaster Data et du RNIS sont applicables à partir des touches du menu. La manipulation est décrite dans le chapitre Contrôle de menu à la page 5.

Les autres touches de l'EuroMaster Data disposent d'une fonction fixe.

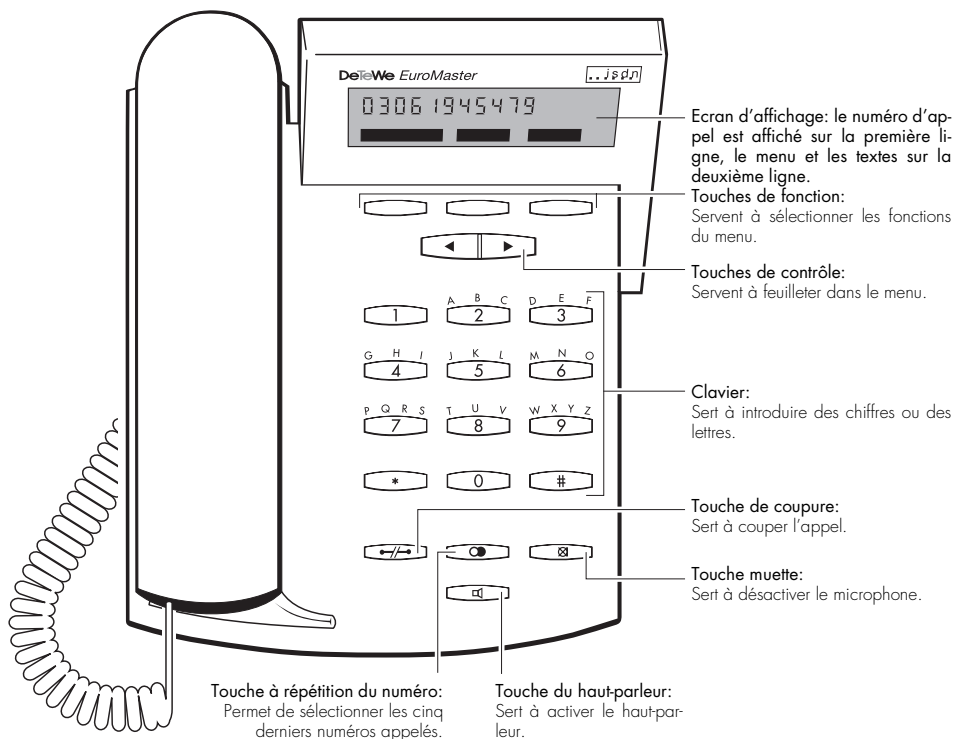
Les touches \* et # fonctionnent comme les touches numériques.

L'écran d'affichage renseigne sur la première ligne des chiffres, par exemple le numéro d'appel ou l'heure, sur la deuxième ligne apparaissent des annonces, des textes et les fonctions du menu. Dans certains cas la situation du moment s'affiche, tel qu'une déviation des appels.

Le coût d'une communication est également affiché en bas de l'écran, si cette option est activée.


Les annonces en bas de l'écran changent: lors d'une communication, apparaissent d'autres descriptions des touches de fonction qu'en repos.


Si une annonce est affichée (ex.: annonce fautive), celle-ci transcrit temporairement, durant environ deux secondes, la description des touches de fonction. Après cela, la description des touches de fonction réapparaît.




# Contrôle du menu

Vous manipulez votre EuroMaster Data avec un menu interactif qui vous permet de vous servir des fonctions RNIS. Pour cela il suffit de manipuler cinq touches.

Les touches pour se servir des fonctions du menu sont les touches de fonction, les touches indiquées avec les flèches servent à manipuler le curseur (touches )

Les touches de fonction sont les trois touches qui apparaissent immédiatement sous l'écran d'affichage. Les fonctions des touches ne sont pas fixes, mais changent selon la situation. La description des fonctions est affichée en bas de l'écran d'affichage de votre EuroMaster Data (ex.: )

Souvent vous trouverez à côté de cette description une flèche dirigée vers la droite ou vers la gauche. Cela signifie que vous trouverez encore plus de fonctions en appuyant sur les touches de contrôle (touches )

En faisant cela vous pouvez „feuilleter“ dans le menu et vous découvrirez aussi que les fonctions des touches de fonction changent.

Ci-dessous les fonctions de votre EuroMaster Data sont expliquées en détail. A côté des explications figurent des images de l'écran d'affichage. La première image affiche le menu de départ à partir duquel la fonction expliquée est obtenue; n'oubliez pas de vous servir des touches de contrôle pour retrouver la description des fonctions. Essayez une fois de parcourir les menus! Très vite vous remarquerez qu'il est aisé de retrouver la fonction demandée.

# Téléphoner

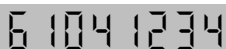
Vous téléphonez avec votre EuroMaster Data comme tout autre téléphone: vous décrochez le combiné et formez le numéro d'appel. Pour répondre à un appel entrant vous raccrochez le combiné.

Sur les pages suivantes les fonctions de bases de votre téléphone sont expliquées. Plus loin, dans le chapitre „Caractéristiques“ à la page 35, vous trouvez les fonctions confort.

## Répétition de la numérotation

Décrochez le combiné et appuyez la touche à répétition du numéro.

Votre EuroMaster Data affiche le dernier numéro composé



6 104 1234

ou

Appuyez plusieurs fois la touche à répétition du numéro (le combiné raccroché).

Vous voyez consécutivement les cinq derniers numéros composés.

Le numéro affiché sera appelé dès que vous décrochez le combiné.



030 1234567

# Téléphoner

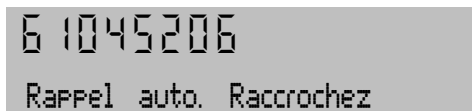
Si vous ne réussissez pas à établir une communication téléphonique, vous savez facilement sélectionner la fonction numérotation automatique.

## Rappel automatique

Vous téléphonez mais ne réussissez pas à établir une communication.



Appuyez la touche Numérotation Automatique (Num auto) et raccrochez.



Votre EuroMaster Data émet chaque 90 secondes une nouvelle tentative de communication, et cela à cinq reprises.


En cas de succès (une communication téléphonique), votre EuroMaster Data sonne comme si c'était un appel entrant.

Si vous voulez supprimer cette fonction vous appuyez la touche „Couper“.

# Téléphoner

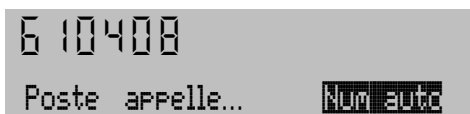
Vous pouvez former un numéro sans devoir décrocher le combiné. A ce moment l'appel est préparé et le numéro sera appelé dès que vous décrochez le combiné ou appuyez la touche du haut-parleur.

## Préparation d'appel

Formez le numéro d'appel. En cas d'entrée fautive effacez la simplement avec la touche -  .

Vous pouvez aussi sélectionner un numéro de l'annuaire du téléphone ou de la mémoire répétition de la numérotation.

Décrochez le combiné.  
Le numéro est appelé.



Les numéros provenant de la liste d'appels ou éventuellement de la mémoire répétition de la numérotation sont toujours sélectionnés via la préparation d'appel: vous sélectionnez un numéro et vous l'appellez en décrochant le combiné ou en appuyant la touche du haut-parleur.

# Téléphoner

Une ligne RNIS dispose de deux canaux d'utilisateurs, avec lesquels on peut téléphoner simultanément. Si vous êtes en communication et vous souhaitez consulter un troisième utilisateur cela est possible avec la fonction mise en garde.

## Mise en garde

Vous téléphonez et désirez consulter un autre utilisateur.

Appuyez la touche Mise en Garde ("Mise garde")

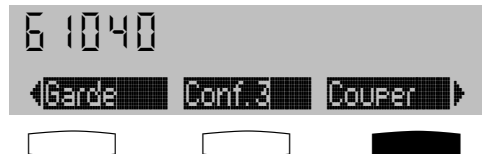


Votre premier appel est mis en garde et vous pouvez communiquer avec le troisième utilisateur.

Pour cela formez le numéro de celui-ci ou sélectionnez son numéro à partir de l'annuaire du téléphone.



Sélectionnez la fonction Couper pour terminer l'appel avec le troisième utilisateur. (ne pas appuyer la touche de coupure du clavier).



# Téléphoner

Quand vous téléphonez, l'EuroMaster Data envoie votre numéro d'appel (un des MSN's) vers l'utilisateur. Durant la préparation de l'appel, vous pouvez sélectionner le numéro MSN à envoyer\*.

## Choisir le MSN d'appel

Composez d'abord le numéro d'appel ou sélectionnez un numéro de l'annuaire du téléphone, la mémoire répétition de la numérotation ou la liste d'appels. Appuyez ensuite la touche MSN.



Choisissez le MSN à envoyer avec les touches ◀ ▶. Appuyez ensuite la touche OK.



Si vous avez sélectionné un MSN fautif, vous pouvez toujours choisir un autre.



A défaut de sélection MSN et d'activation du transfert de MSN vers l'utilisateur, le premier numéro MSN programmé sera envoyé.

---

\* Le MSN doit être mémorisé, pour plus d'information veuillez lire le chapitre „Programmation du MSN“ à la page 46.  
S'il n'y a pas de MSN programmé, la centrale téléphonique sélectionne éventuellement le MSN de la connexion.

# Téléphoner

Quand vous téléphonez, l'EuroMaster Data envoie votre numéro d'appel (un des MSN's) vers l'utilisateur. Si vous ne le souhaitez pas vous pouvez supprimer ce transfert cas par cas\*.

## Supprimer le numéro d'appel

Formez d'abord le numéro d'appel ou sélectionnez un numéro de l'annuaire du téléphone, la mémoire répétition de la numérotation ou la liste d'appels.

Appuyez ensuite la touche pour supprimer le transfert du numéro d'appel (Ecraser).

Appelez en appuyant la touche du haut-parleur ou décrochez le combiné.



---

\* Ce service est parfois à payer; veuillez vous renseigner chez votre opérateur du réseau téléphonique.

# Téléphoner

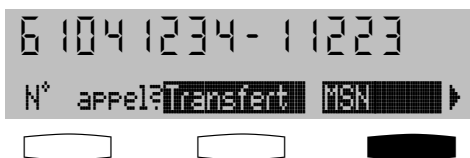
Quelques services sont optimisés si à côté du numéro, une adresse secondaire est envoyée vers l'utilisateur. Cette adresse est envoyée en cours d'appel, après quoi le téléphone de l'utilisateur peut l'interpréter.

## Appel avec adresse secondaire

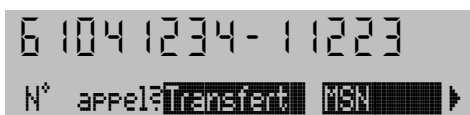
Composez d'abord le numéro d'appel.  
Appuyez ensuite la touche pour introduire l'adresse secondaire (Adr.sec.).



Introduisez l'adresse. Entre le numéro d'appel et l'adresse secondaire un tiret est affiché.



Appelez en appuyant la touche du haut-parleur ou décrochez le combiné.



L'adresse est composée de maximum 20 chiffres (des lettres ne sont pas acceptées).

# Téléphoner

Votre EuroMaster Data est équipé d'un annuaire du téléphone à partir duquel vous pouvez sélectionner des numéros d'appel.

## Annuaire du téléphone

Appuyez la touche Annuaire du téléphone ("Ann.tél").



Le premier numéro de l'annuaire apparaît.

Vous pouvez feuilleter dans l'annuaire avec les touches de contrôle (touches fléchées)



ou

vous introduisez les premières lettres en utilisant les touches du clavier.



Appuyez la touche OK.

Vous pouvez appeler le numéro, ou compléter le numéro avec des chiffres (ex.: le numéro d'un téléphone interne).



Même pour les numéros de l'annuaire du téléphone, vous pouvez également choisir - après avoir appuyé la touche OK - si votre numéro d'appel doit être transféré vers l'utilisateur. Si vous ne choisissez pas d'option le premier numéro MSN programmé est envoyé.

# Téléphoner

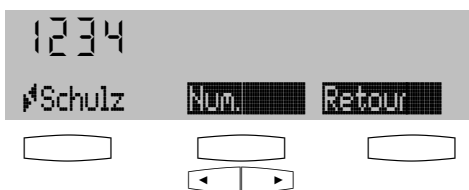
Vous pouvez également ajouter le suffixe d'un numéro manuellement ou à partir de l'annuaire du téléphone. Ceci est très utile si vous téléphonez souvent avec des abonnés du même central. Il faut alors mémoriser les extensions des abonnés dans votre annuaire.

## Le suffixe d'un numéro à partir de l'annuaire du téléphone

Sélectionnez les premiers chiffres d'un numéro le combiné décroché. Appuyez ensuite la touche Annuaire du Téléphone (Ann.tél).



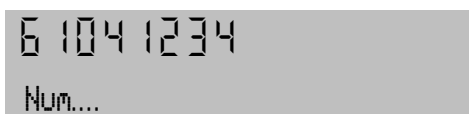
Sélectionnez une entrée à l'aide des touches de contrôle (touches fléchées).



Confirmez avec Num.



Le numéro est appelé.



Si vous avez sélectionné les premiers chiffres d'un numéro à partir de l'annuaire du téléphone le combiné raccroché, il faut ensuite décrocher le combiné et introduire la suite du numéro à l'aide du clavier.

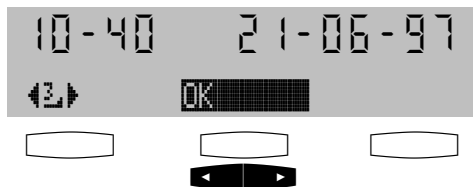
# Téléphoner

## Volume du combiné

Décrochez le combiné et appuyez la touche pour régler le volume.



Avec les touches de contrôle vous modifiez le volume.



Appuyez la touche OK.

Après raccrochage du combiné, le réglage standard (3) est de nouveau utilisé.



Gardez en mémoire que vous savez uniquement régler le volume du combiné quand le haut-parleur est inactif. Si ce dernier est actif vous pouvez régler le volume du haut-parleur.

Le volume du combiné ne peut pas être mémorisé définitivement.

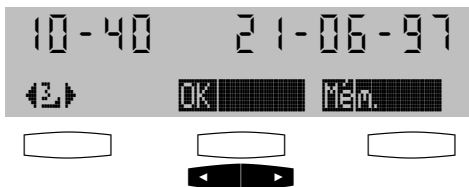
# Téléphoner

## Volume du haut-parleur

Appuyez d'abord la touche du haut-parleur pour l'activer et ensuite la touche pour régler le volume.



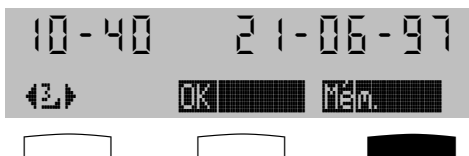
Avec les touches de contrôle vous modifiez le volume.



Appuyez la touche OK.  
Le réglage du volume est changé mais si vous raccrochez le combiné, le réglage standard est de nouveau utilisé ou



Appuyez la touche de mémorisation ("Mém."). Le réglage sera alors mémorisé définitivement.



# Téléphoner

Vous savez téléphoner sans devoir décrocher le combiné.

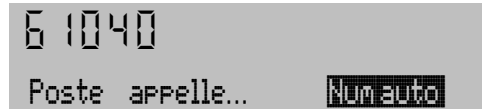
## Téléphoner le combiné raccroché

Formez le numéro d'appel et appuyez la touche du haut-parleur.

Votre EuroMaster Data active le haut-parleur et appelle le numéro.



Décrochez le combiné en cas de communication.



Appuyez, pour terminer l'appel (ex.: quand c'est occupé), la touche de coupure (le haut-parleur reste actif) ou la touche du haut-parleur (le haut-parleur est désactivé).

Un appel avec le combiné raccroché peut être préparé d'avance: vous savez sélectionner un numéro d'appel via l'annuaire du téléphone, la mémoire répétition de la numérotation ou former un numéro manuellement et l'appeler en appuyant la touche du haut-parleur (préparation d'un appel). Vous savez aussi appuyez la touche du haut-parleur et ensuite former le numéro (appel sans préparation).

Les numéros de la mémoire répétition de la numérotation ne peuvent être choisis qu'en mode de préparation d'appel.

Gardez en mémoire que vous pouvez déjà entendre l'utilisateur en cas de communication; l'utilisateur lui-même vous entend seulement quand vous décrochez le combiné.

# Téléphoner

Si vous ne savez pas établir une communication, étant donné que votre correspondant est occupé, vous pouvez activer la fonction rappel automatique.

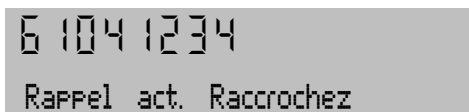
Dès que le téléphone du correspondant est libre, votre téléphone sonne, comme si c'était le correspondant qui vous téléphone.

## Rappel automatique

Appuyez la touche pour rappeler ("Rappel").



Après quelques secondes un message confirme la mémorisation de votre demande de rappel automatique. Vous pouvez raccrocher.



Une demande de rappel automatique est mémorisée dans le réseau, non pas dans votre téléphone ou le téléphone de l'appelé. Cela justifie pourquoi cette demande n'est pas d'application pour tous les utilisateurs; alors un message d'erreur s'affiche. Il est possible d'effacer une demande de rappel automatique en appuyant la touche Couper lorsque la demande de rappel est signalée.

Vous payerez les frais de communications d'une telle conversation\*.

Veuillez faire attention: si la fonction rappel automatique n'est pas possible, l'annonce „Rappel“ n'apparaît pas dans le menu.

---

\* Pour plus d'information concernant le rappel automatique veuillez consulter votre opérateur.

# Téléphoner

Vous répondez aux appels avec l'EuroMaster Data en décrochant le combiné. Vous pouvez également refuser ou renvoyer l'appel. Pour plus d'information consultez les chapitres „Refuser l'appel“ à la page 20 et „Transférer un appel“ à la page 21. Puisque votre ligne RNIS contient plus d'un canal d'utilisateur, plusieurs communications simultanées sont possibles. A ce moment "l'appel est enregistré". Cette situation est décrite dans le chapitre „Refuser/accepter l'avertissement“ à la page 22. Si vous maintenez l'appel vous voyez le numéro de l'appel sur l'écran d'affichage\*. Sur la deuxième ligne de l'écran d'affichage apparaît le nom de l'utilisateur si celui-ci est mémorisé dans l'annuaire du téléphone.

## Répondre aux appels

Votre téléphone sonne.

Sur l'écran d'affichage apparaît le numéro de l'appelant - et si mémorisé - son nom.

0306 104 1234  
Appel: A.Schulze MSN(Alias)

Votre téléphone sonne.

Si la communication est établie via rappel automatique, vous apercevrez un message adapté sur l'écran d'affichage.

0306 104 1234  
Rappel auto: A.Schulze

Durant l'appel (la sonnerie), le nom de l'appelant ainsi que la description des touches de fonction se succèdent alternativement sur la deuxième ligne de l'écran d'affichage.

0306 104 1234  
Refus Renvoi Ecraser

Dès que vous répondez l'appel, votre numéro est transféré vers votre correspondant. Ainsi l'utilisateur voit son destinataire\*\*. A l'aide de la touche Ecraser, vous pouvez empêcher le transfert du numéro avant décrochage.

Tenez compte que les touches de fonction ne sont actives que si elles sont affichées sur l'écran. Tant que le nom de l'appelant est affiché les touches sont inactives.

\* Seulement si l'appel vient du réseau numérique et le transfert du numéro est admis.

\*\* Ce numéro peut différer du numéro formé, par exemple si l'appel est arrivé chez vous via une déviation.

# Téléphoner

Vous savez aussi refuser un nouvel appel.

Si vous gardez un appel, vous pouvez voir le numéro de l'appelant sur l'écran d'affichage\*. En plus, si le numéro est mémorisé dans l'annuaire du téléphone, vous verrez le nom de l'appelant sur la deuxième ligne, comme introduit dans l'annuaire du téléphone.

## Refuser l'appel

Votre téléphone sonne.

Sur l'écran d'affichage apparaît le numéro de l'appelant - et si mémorisé - son nom.



Durant l'appel (la sonnerie), le nom de l'appelant ainsi que la description des touches de fonction se succèdent alternativement sur la deuxième ligne de l'écran d'affichage.



Appuyez la touche Refus.

L'appel est refusé et le téléphone ne sonne plus.



Si un appel est refusé, celui-ci ne sera pas mémorisé dans la liste d'appels.

L'appelant ne reçoit pas de message du refus. Si plusieurs téléphones sont liés à la même ligne RNIS, les autres téléphones peuvent signaler l'appel.

---

\* Seulement si l'appel vient du réseau numérique et le transfert du numéro est admis.

# Téléphoner

Si vous gardez un appel, vous pouvez le transférer à un numéro de l'annuaire du téléphone ou à un numéro mémorisé spécialement pour cela. Dans le chapitre „Numéro de renvoi“ à la page 49, vous apprenez comment mémoriser ce numéro. Cette fonction n'est pas offerte par chaque opérateur.

## Transférer un appel

Votre téléphone sonne.

Sur l'écran d'affichage apparaissent le numéro de l'appelant et son nom.



0306 104 1234



Appel: A. Schulze

Durant l'appel (la sonnerie), le nom de l'appelant ainsi que la description des touches de fonction se succèdent alternativement sur la deuxième ligne de l'écran d'affichage.

Appuyez la touche Renvoi.



0306 104 1234



Refus Renvoi Ecraser



Choisissez maintenant si vous voulez transférer au numéro de transfert standard ou à un numéro de l'annuaire du téléphone.



0306 104 1234



03012345 Ann.tél Retour



Vous choisissez le numéro de transfert de l'annuaire du téléphone de la même façon que le choix d'un numéro pour faire un appel.

Appuyez ensuite la touche Renvoi.



6 1045555



Frank G. Renvoi Retour



Quand le transfert est terminé, votre téléphone ne sonne plus. Si le transfert n'est pas possible, par exemple quand le téléphone appelé est occupé, apparaît un message d'erreur.

Le transfert d'appel est une fonction RNIS, c'est pourquoi il faut parfois attendre quelques secondes après un message de rappel du réseau.

Le calcul des frais de communication peut différer selon l'opérateur; normalement les frais de communication jusqu'à votre ligne sont à charge de l'appelant, vous prenez en charge les frais à partir de votre ligne vers le téléphone de renvoi.

# Téléphoner

S'il y a un appel pour un de vos numéros pendant que vous êtes en communication, vous entendez dans le combiné le ton d'avertissement; parallèlement l'avertissement est affiché sur l'écran d'affichage de l'EuroMaster Data.

Vous pouvez accepter ou refuser l'appel d'avertissement, ou vous pouvez alterner (Garde) entre les deux appels.

## Refuser/accepter l'avertissement

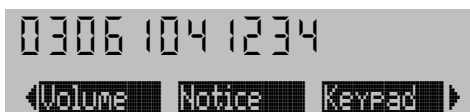
Vous téléphonez et entendez le ton d'avertissement.

Sur l'écran d'affichage, vous voyez le numéro de l'avertisseur et le menu d'avertissement.

Appuyez la touche Accepter pour accepter cet appel.



Après cela, vous êtes connectés avec l'avertisseur; le premier appel est mis en garde, ou



vous appuyez la touche Ecraser respectivement Transfert. Ainsi, vous acceptez aussi le deuxième appel (en gardant le premier), mais l'avertisseur ne reçoit pas votre numéro, ou



appuyez la touche Refus.

Ceci désactive l'avertissement. Les autres téléphones, liés à votre ligne RNIS, peuvent encore signaler l'appel.



Tenez compte qu'en acceptant un appel d'avertissement, l'appel original sera toujours gardé.

# Téléphoner

Si vous téléphonez pendant qu'un autre appel est gardé, vous pouvez alterner entre ces deux appels (Garde).

## Garde (va et vient)

Vous téléphonez. Un autre appel est gardé.  
Appuyez la touche Garde.



Vous parlez à l'autre utilisateur.



Avec la touche Garde, vous alternez entre les deux utilisateurs.  
Avec la touche Couper, vous pouvez terminer l'appel en cours. Vous tombez de nouveau en communication avec l'utilisateur mis en garde.  
Quand vous raccrochez, les deux communications seront interrompues.

# Téléphoner

Si vous téléphonez pendant qu'un autre appel est gardé, vous pouvez établir une conférence à trois. Pendant la conférence, chaque utilisateur peut entendre les deux autres.

## Conférence

Vous téléphonez. Un autre appel est gardé.

Appuyez la touche de conférence ("Conf. 3").



La conférence est active.



Si vous raccrochez pendant une conférence, établie par vous, la conférence sera terminée. Dans ce cas, la communication avec les deux correspondants sont interrompues.

Si vous avez organisé une conférence et un des appelés raccroche, vous continuez une communication normale avec l'autre appelé.

Vous pouvez achever la conférence en raccrochant (cfr.). Vous pouvez également alterner entre les deux appelés, ou achever la communication avec un appelé. Ces possibilités sont décrites ci-dessous.

# Téléphoner

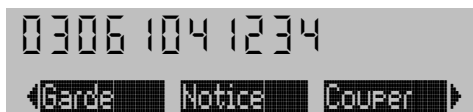
Lors d'une conférence, vous pouvez changer en mode d'alternation entre les utilisateurs (Garde).

Vous téléphonez dans une conférence à trois. Appuyez la touche Garde.

## Détacher une conférence et alterner

Choisissez l'utilisateur avec lequel vous voulez continuer l'appel. L'autre utilisateur sera gardé ou

appuyez la touche Retour, afin de reprendre la conférence. De nouveau vous communiquez à trois.



Alterner entre deux utilisateurs est expliqué dans le chapitre „Garde (va et vient)” à la page 23.

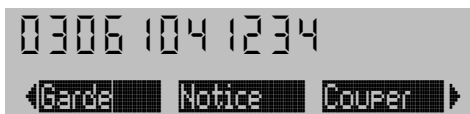
Si les utilisateurs ne sont pas enregistrés dans l'annuaire du téléphone, mais leurs numéros sont connus, vous verrez ces numéros au lieu de leurs noms (Anton et Berta dans cet exemple).

# Téléphoner

Pendant une conférence vous pouvez achever la communications avec un des deux correspondants et continuez une communication normale avec l'autre correspondant.

## Détacher et achever une conférence

Vous organisez une conférence à trois.  
Appuyez la touche Couper.



Appuyez la touche de l'appelé avec lequel vous voulez terminer l'appel ou



appuyez la touche Retour, afin de reprendre la conférence. De nouveau vous communiquez à trois.



Si les utilisateurs ne sont pas enregistrés dans l'annuaire du téléphone, mais leurs numéros sont connus, vous verrez ces numéros au lieu de leurs noms (Anton et Berta dans cet exemple).

# Téléphoner

La fonction de notice permet de noter un numéro d'appel durant une communication. Ce numéro est introduit dans l'annuaire du téléphone. Vous pouvez y ajouter plus tard un nom. Vous pouvez aussi mémoriser le numéro de l'appelant dans le carnet.

## Le carnet

Vous téléphonez et veuillez noter un numéro.

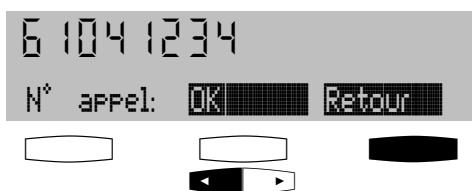
Appuyez la touche Notice.



Introduisez maintenant le numéro souhaité.

En cas d'entrée fautive appuyez la touche ◀ pour effacer le dernier chiffre.

Si vous voulez mémoriser le numéro de l'appelant dans l'annuaire du téléphone, appuyez la touche Répétition du numéro au lieu d'introduire le numéro.



Appuyez la touche OK. Le numéro sera mémorisé dans l'annuaire du téléphone (sans nom). Une nouvelle entrée remplace le dernier chiffre mémorisé.



La notice forme la dernière entrée de l'annuaire du téléphone et vous pouvez y ajouter un nom (voir à la page 61).

# Téléphoner

Vous pouvez "parquer" un appel en cours. L'appel ne sera pas achevé et vous pouvez le continuer plus tard.

Vous pouvez aussi continuer l'appel à partir d'un appareil qui est lié à la même ligne RNIS. Avec cette fonction, vous pouvez par exemple transférer des appels à un appareil sans fil.

## Parquer un appel

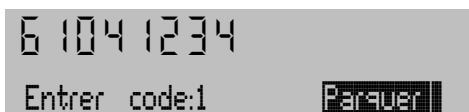
Vous téléphonez et vous voulez parquer l'appel.

Appuyez la touche Parquer.



Introduisez maintenant le code parquer, avec celui-ci vous pouvez continuer l'appel plus tard.

Appuyez de nouveau la touche Parquer.



Si l'appel est parqué avec succès, vous recevez un rappel du réseau.



Le code sert à l'identification de l'appel parqué quand vous voulez „supprimer le parage”. Un chiffre arbitraire suffit comme code.

Si vous ne réussissez pas à parquer l'appel, vous recevrez un message d'erreur adapté.

Si les appels parqués ne sont pas repris, ils seront rompus automatiquement après 180 secondes.

Gardez en mémoire qu'aussi longtemps que l'appel est parqué, votre utilisateur ne reçoit aucun message; vous n'entendez rien („silence”).

# Téléphoner

Vous pouvez continuer un appel parqué.

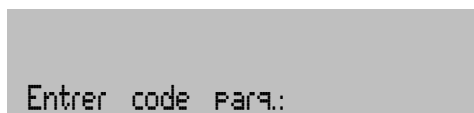
## Continuer un appel parqué

Débranchez et appuyez la touche pour continuer un appel parqué (Sup.parc.).



Si vous voyez après décrochage du combiné le message „Liaison occupée” (les deux canaux B réservés, dont un par l’appel parqué), vous pouvez aussi supprimer le parage avec le combiné raccroché en choisissant „Menu – RNIS – Supprimer parage”.

Introduisez maintenant le code parquer sous lequel l’appel sera parqué.



Vous êtes de nouveau en communication avec l'utilisateur.



S’il n’y avait pas d’appel parqué, ou si l’utilisateur „parqué” a raccroché entretemps, vous recevez le message „pas d’appel parqué”, quand vous appuyez la touche Supprimer parage.

# Téléphoner

Il y a des opérateurs qui, sur demande, donnent la possibilité d'enregistrer des appels malveillants. Dans ce cas, l'opérateur enregistre et garde la date, l'heure, votre numéro et celui de l'appelant que vous recherchez.

Il est possible que certains opérateurs ne disposent pas de ce service.

Ce service n'est utilisé que dans des cas exceptionnels.

## Rechercher des appels malveillants

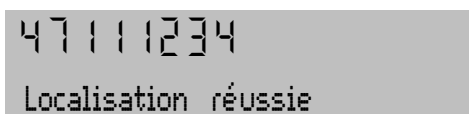
Vous voulez rechercher un appelant malveillant.

Appuyez alors la touche Localis.



L'opérateur essaie de rechercher le numéro de l'appelant. Cela peut durer quelques secondes.

Après cela, vous recevez un rappel du réseau.



Vous pouvez demander à votre opérateur des détails concernant ce service, qui est aussi appelé MCID (de l'anglais **M**alicious **C**aller **I**Dentification). Les données peuvent être mises à la disposition du gouvernement.

L'identification n'est pas toujours possible. Si la recherche du numéro de l'appelant n'est pas possible, vous recevez un rappel d'erreur.

# Téléphoner

S'il y a une communication, vous pouvez envoyer les tonalités DTMF normalisées avec les touches du clavier et les touches \* et #, par exemple pour contrôler des répondeurs automatiques, des messageries vocales, etc.

## DTMF-tonalités/machine à répondre

Vous téléphonez et vous voulez par exemple écouter un répondeur automatique.



Appuyez les touches du clavier. Les tonalités DTMF respectives seront envoyées.



# Téléphoner

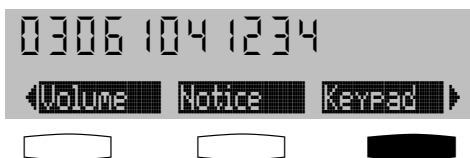
Si vous appuyez les touches du clavier (keypad) pendant une communication, votre EuroMaster Data envoie les tonalités DTMF normalisées, qui sont utilisées pour contrôler les répondeurs automatiques ou pour envoyer des messages vers des systèmes de radio-messagerie (pager).

Vous pouvez également attribuer le keypad protocole aux fonctions des touches, par exemple pour envoyer des nouveaux services RNIS vers la centrale téléphonique.

## Keypad protocole

Vous téléphonez.

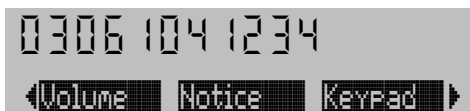
Appuyez la touche Keypad.



Les touches du clavier n'envoient plus les tonalités DTMF, mais les codes du keypad protocole.



Appuyez la touche DTMF afin de retourner en mode envoi DTMF.



# Téléphoner



Si vous recevez un appel sans réponse, votre EuroMaster Data mémorise le numéro automatiquement dans la liste d'appels\*. A partir de cette liste vous pouvez sélectionner ce numéro pour le rappeler.

## Liste d'appels

Appuyez la touche liste d'appels.

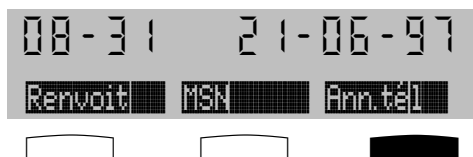


Le dernier numéro entré apparaît sur l'écran d'affichage. Si ce numéro est mémorisé dans l'annuaire du téléphone, le nom de l'appelant est aussi affiché.

Avec les touches   vous pouvez feuilleter dans la liste d'appels. La touche Option vous donne la date et l'heure de l'appel, ainsi que d'autres options pour rappeler le numéro.



Si vous voulez transférer le numéro à l'annuaire du téléphone, appuyez la touche Ann. tél. Le numéro d'appel sera introduit et vous pouvez le compléter avec un nom.



Si vous voulez effacer une entrée dans la liste d'appels, appuyez la touche Effacer.



Comment entrer un nom, est expliqué dans le chapitre „Mémoriser une nouvelle entrée” à la page 59

La liste d'appels mémorise au maximum 10 appels. Les appels répondus par les autres téléphones qui sont liés à la même ligne RNIS, ne sont pas repris dans la liste d'appels.

\* Seulement si l'appel vient du réseau numérique et le transfert du numéro est admis.

# Téléphoner

Vous pouvez facilement rappeler les appelants, dont les numéros sont mémorisés dans la liste des appels.

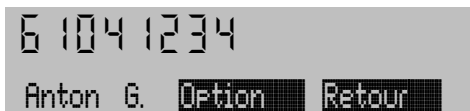
## Appel à l'aide de la liste d'appels

Appuyez la touche liste d'appels ("Liste app.").



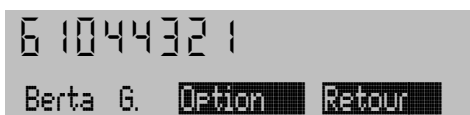
Le dernier numéro imputé apparaît sur l'écran. Lorsque le numéro est repris dans l'annuaire du téléphone le nom du correspondant apparaît également.

Vous pouvez parcourir la liste d'appels à l'aide des touches .



Décrochez le combiné et appuyez la touche du haut-parleur.

Le numéro affiché est formé.



Lorsque vous appelez un numéro à partir de la liste d'appels, l'appel sera indiqué comme exécuté dans la liste, mais il ne sera pas effacé. Vous pouvez reconnaître ces appels exécutés par le signe #.

Lorsque vous téléphonez et que vous choisissez un MSN bien déterminé, appuyez les touches Option et MSN. Si vous voulez empêcher la transmission, choisissez „Option” et „Ecraser”.

Lorsque vous appelez à partir de la liste d'appels, il est impossible de compléter le numéro avec une subadresse.

# Caractéristiques

Votre EuroMaster Data et la ligne RNIS vous offrent beaucoup plus de fonctions que le contact téléphonique. Grâce au réseau RNIS vous obtenez les fonctions telles que transfert d'appel, conférence, affichage du numéro de l'appelant, etc.

Autres fonctions spécifiques pour votre EuroMaster Data sont par exemple filtrage d'appel, transfert de votre numéro en mode d'appel, affichage de frais, verrouillage etc. Les chapitres qui suivent vous renseignent sur les différentes possibilités de votre EuroMaster Data et le RNIS.

Vous pouvez activer le filtrage des appels. Activé, le téléphone va seulement sonné si l'appelant est mémorisé dans l'annuaire du téléphone.

Lors du filtrage tous les appels sont traités de la même façon, aussi pendant une communication (avertissement).

## Filtrage d'appel

Appuyez la touche Menu.



Choisissez le menu téléphone.



Appuyez la touche Filtrage act respectivement Filtrage dés.

Le filtre sera activé, respectivement désactivé.



Si le filtre est activé ou désactivé vous verrez la touche Filtrage act respectivement Filtrage dés, avec laquelle vous pouvez alterner vers l'autre situation.

Les appels d'origine réseau analogique ou durant lesquels l'appelant ne transmet pas son numéro, ne sont pas signalés pendant le filtrage puisqu'il est impossible de comparer le numéro d'appel avec le contenu de l'annuaire du téléphone.

Si le filtre est activé, vous voyez en mode repos une flèche à droite sur l'écran d'affichage. Vous verrez que la fonction est activé si vous appuyez la touche de contrôle à droite.

# Caractéristiques

Certains opérateurs vous font parvenir les frais de communications jusqu'à votre téléphone.

Si les frais sont affichés, vous pouvez toujours désactiver l'affichage dans votre EuroMaster Data, pendant ou après la communication. Même en mode désactivé, votre téléphone rassemble les données de communications dans ces quatre compteurs de frais; vous pouvez ainsi vérifier à tout moment les totaux des coûts.

## Affichage des frais act-/désactiver

Appuyez la touche Menu.



Choisissez le menu téléphone.



Choisissez le menu de frais avec la touche Coût.



Entrez votre PIN (si nécessaire).



Appuyez la touche Affich. pour activer, respectivement désactiver, l'affichage automatique des frais de communications.



Les touches Affich. et Dés. seront affichées alternativement après activation. Soit les frais sont envoyés à la fin d'un appel comme étant le total des frais de la communication ou votre EuroMaster Data reçoit un message de frais après chaque écoulement d'unité (frais de communication pendant un appel). Les deux services sont comptabilisés. Pour plus d'information veuillez consulter votre opérateur.

# Caractéristiques

Vous pouvez verrouiller votre téléphone pour le protéger contre des abus. Néanmoins le numéro de secours 112 reste possible quelque soit le mode de verrouillage.

Votre EuroMaster Data offre trois modes de verrouillage:

- En mode verrouillage total, vous recevez uniquement des appels. Appeler est impossible.
- En mode d'appel direct, vous introduisez un numéro; si le verrouillage est activé seulement ce numéro peut-être atteint.
- En mode verrouillage partiel, vous pouvez programmer trois groupes de chiffres indiquant les numéros qui peuvent encore être atteint.

## Verrouillage du téléphone

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Choisissez le menu téléphone.



Choisissez verrouillage ("Verrou").



Entrez maintenant votre PIN (si nécessaire).



Les procédures des trois modes de verrouillage sont décrites sur les pages suivantes.

# Caractéristiques

Pour le mode d'appel direct vous programmez un numéro. En cas de verrouillage, votre EuroMaster Data formera automatiquement ce numéro quand une touche, n'importe laquelle, est appuyée.

## Appel direct

Choisissez le mode d'appel direct (Appel dir).



Si un numéro direct était déjà mémorisé il apparaît sur la première ligne de l'écran d'affichage.

Introduisez maintenant le numéro souhaité ou modifiez le numéro affiché. Vous pouvez effacer le numéro existant avec la touche



Programmez le numéro d'appel direct.

L'appel direct est activé.

L'écran d'affichage en mode de repos n'affiche plus le menu: sur la première ligne vous apercevez le numéro qui sera formé si vous appuyez une touche.



Appuyez la touche Décrocher pour désactiver le mode d'appel direct.



Entrez maintenant votre PIN. (voir à la page 54)



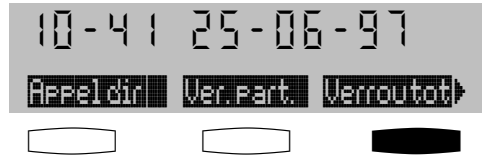
Pour désactiver le mode d'appel direct vous devez introduire votre PIN, même si l'état initial „0000” n'a pas changé.

# Caractéristiques

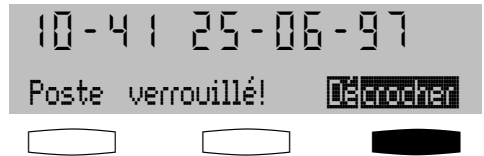
En mode verrouillage total, téléphoner et programmer à partir de votre téléphone sont tout à fait impossible .

## Verrouiller totalement

Sélectionnez le mode verrouiller totalement (Verrou tot.).



Le téléphone est verrouillé.  
Pour supprimer le verrouillage appuyez la touche Décrocher.



Entrez maintenant votre PIN.



Pour supprimer le verrouillage total vous devez introduire votre PIN. Si le PIN n'est pas conforme, le verrouillage reste activé.

En mode verrouillage total vous pouvez encore répondre aux appels et appeler seulement le numéro de secours 112. Tous les autres numéros de secours ne sont plus possibles.

Gardez en mémoire que le verrouillage est seulement d'application sur votre téléphone et non pas sur les autres téléphones qui sont liés à la même ligne RNIS.

# Caractéristiques

En mode de verrouillage partiel, téléphoner est impossible sauf pour quelques exceptions.

## Verrouiller partiellement

Choisissez le mode verrouiller partiellement (Ver. part.).



Entrez maintenant maximum trois exceptions de verrouillage.

Après chaque entrée appuyez la touche



Appuyez la touche OK pour terminer.

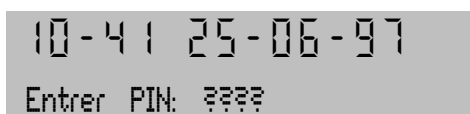


Le téléphone est verrouillé.

Appuyez la touche Décrocher pour supprimer le verrouillage.



Entrez maintenant votre PIN .



En mode de verrouillage partiel, seulement les appels dont le numéro commence avec les chiffres indiqués comme exceptions, sont possibles. Dans l'exemple ci-dessus les appels avec le préfixe 0130 (numéros gratuits seulement en Allemagne), la police allemande (numéro 110) et tous les numéros à Berlin (préfixe 030) sont possibles. Tous les autres numéros sont impossibles

Le numéro de secours 112 reste néanmoins possible même si le 112, 11 ou le 1 ne sont pas programmés comme exceptions.

Maximum trois exceptions peuvent être introduites.

# Caractéristiques

Vous pouvez renvoyer les appels pour tous vos MSN's à d'autres numéros. Pour plus d'information concernant cette fonction RNIS veuillez consulter votre opérateur. Ce service n'est pas gratuit.



Trois modes de renvoi sont possibles : fixe, d'occupation ou de délai (voir plus loin). Gardez en mémoire que *le renvoi d'appel* est une fonction automatique de votre Euro-Master Data et le RNIS. *Le transfert d'appel* est une fonction manuelle: vous pouvez vous même l'activer ou la désactiver cas par cas (voir „Transférer un appel“ à la page 21).


## Renvoyer un appel

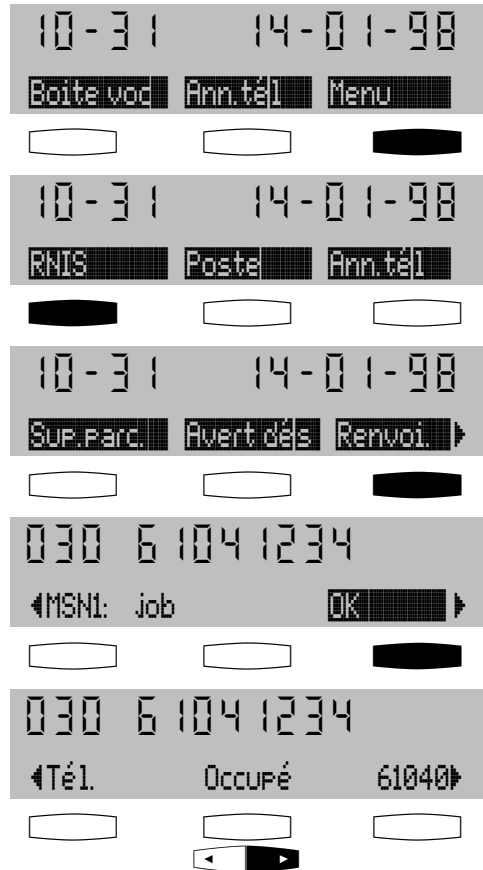
Commencez à programmer avec la touche Menu.

Sélectionnez le menu des fonctions RNIS.

Appuyez la touche de Renvoi.

Choisissez maintenant le MSN à dévier avec les touches   et appuyez la touche OK. Si vous sélectionnez „Tout“, les appels à tous les MSN's seront automatiquement transférés.

Si un transfert est activé, la programmation apparaît. Appuyez la touche  pour faire apparaître le menu.

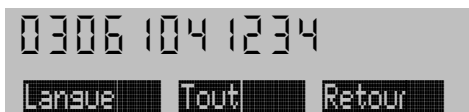


# Caractéristiques

Pour programmer un nouveau renvoi appuyez la touche Nouv.



Choisissez le service à renvoyer.  
Pour plus d'information concernant cette fonction RNIS veuillez voir plus bas.



Introduisez le numéro vers lequel les appels pour le MSN doivent être renvoyés et appuyez la touche pour sélectionner le mode de renvoi.



L'activation d'un renvoi d'appel est signalée par une flèche à droite de l'écran au repos. Lorsque vous appuyez la touche de contrôle à droite, cette activation apparaît. Les différences entre les trois modes de renvoi sont les suivantes :

- En **mode fixe**, tous les appels à destination du MSN sont renvoyés vers le numéro introduit.
- En mode **de délai**, votre téléphone sonne d'abord. Si après un temps défini il n'y a pas encore une communication l'appel est renvoyé automatiquement.
- En mode **d'occupation**, les appels sont renvoyés lorsque la ligne RNIS est occupée (les deux canaux sont réservés).

Il est possible de programmer pour chaque MSN de votre EuroMaster Data un numéro de renvoi. Ce numéro ainsi que le mode de renvoi peut différer entre les MSN's (fixe, après un temps défini, en cas d'occupation).

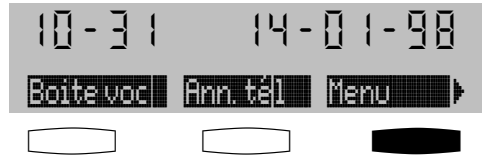
Le RNIS est un réseau à services intégrés assurant la transmission numérique rapide de paroles (voix), de textes, de données et d'images. Tous ces services qui, jusqu'à présent, étaient offerts par des réseaux spécialisés, sont assurés par un réseau unique polyvalent. Chaque appareil RNIS envoie durant l'appel un numéro d'identification, qui indique à l'appelé le mode de service.

L'appelant à la possibilité de renvoyer tous les appels (voix et données) ou uniquement les appels à transmission de paroles. Ainsi, tenant compte de la dernière situation, les appels à transmission de données seront signalés sur la ligne RNIS tandis que ceux à la transmission de paroles ne le seront pas.

# Caractéristiques

## Effacer le transfert d'appel

Commencez à programmer avec la touche Menu.





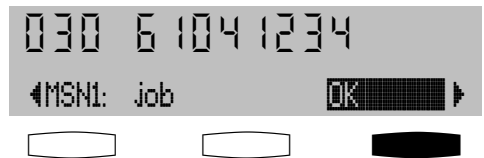
Sélectionnez le menu des fonctions RNIS.



Appuyez la touche de transfert d'appel (Renvoi.).



Choisissez maintenant à l'aide des touches   le MSN dont le renvoi doit être effacé et appuyez la touche OK.



Toutes les informations du transfert apparaissent. Appuyez .

Si vous avez transféré tous les services, vous verrez l'une après l'autre les informations et ensuite le menu.



Appuyez la touche Effacer.



# Caractéristiques

Choisissez maintenant les services dont le transfert peut être désactivé.

Si vous sélectionnez tous les services ("Tout"), tous les transferts seront effacés.



Confirmez ensuite le mode de transfert à effacer.

Vous devez introduire un mode actif.



Gardez en mémoire que le RNIS traite les trois modes de transfert séparé. Vous ne pouvez qu'effacer un mode actif!

# Programmer le téléphone

Sans programmation, vous pouvez déjà téléphoner avec l'EuroMaster Data. Si vous voulez utiliser toutes les possibilités que vous offrent votre EuroMaster Data et le RNIS, il est nécessaire de programmer. Toutes les programmations, mémorisées dans l'EuroMaster Data, sont indiquées par „programmations“.

Gardez en mémoire que programmer n'est possible qu'au repos et le combiné raccroché. En plus, la programmation commence toujours avec la touche Menu de l'écran au repos, sauf pour la notice et le volume.

Les programmations sont divisées en trois groupes :

- **Fonctions RNIS** Vous y trouvez toutes les fonctions RNIS: programmation du MSN, transfert d'appel, renvoi d'appel et signalisation d'avertissement.
- **L'annuaire** Vous y trouvez toutes les fonctions de l'annuaire de votre EuroMaster Data.
- **Fonctions du téléphone** Vous y trouvez les fonctions de votre téléphone: le langage de l'écran, le PIN, le filtrage d'appel, le clic, la sonnerie et le volume, verrouillage du téléphone, signalisation d'appels (sonner), affichage des frais de communications et la re-initialisation (re-initialiser le téléphone).

Quelques programmations sont protégées par un PIN, un code secret: celui qui connaît le code à la possibilité de modifier la programmation. Au départ le code est 0000 (toutes les programmations sont modifiables).

Les différentes programmations sont décrites sur les pages suivantes.

# Programmation – Fonctions RNIS

La ligne RNIS dispose de plusieurs numéros d'appel (Anglais: Multiple Subscriber Numbers, MSN), selon toutes les probabilités trois. Chaque numéro a les mêmes caractères. Vous pouvez programmer votre EuroMaster Data avec au maximum trois numéros de MSN, ainsi votre téléphone "connaît" les numéros qui lui sont assignés. Vous indiquez pour chaque MSN si votre téléphone doit sonner ou pas (voir chapitre „Signalisation du MSN“ à la page 50).

## Programmation du MSN

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions RNIS.



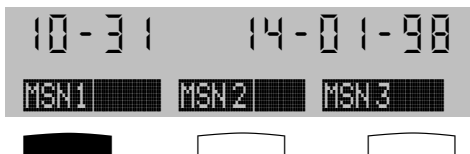
Appuyez la touche pour programmer le MSN (MSN prog.).



Introduisez votre PIN.  
Cette annonce n'apparaît pas s'il n'y a pas de PIN programmé.



Appuyez la touche MSN souhaitée pour le modifier ou l'introduire.



# Programmation – Fonctions RNIS

Si le MSN sélectionné était déjà programmé, vous verrez le numéro mémorisé sur la première ligne de l'écran.

A l'aide des touches du clavier vous introduisez un des MSN's sans préfixe de réseau.

Pour effacer un chiffre appuyez la touche



Mémorisez votre entrée à l'aide de la touche OK

ou

appuyez la touche Nom. Maintenant, vous savez accorder un nom à ce MSN, par exemple „prof.“, „privé“ ou autres. Vous mémorisez l'entrée avec la touche OK.



Pour chaque MSN, vous pouvez introduire un autre nom.

Outre la possibilité ci-dessus, le MSN1 a encore une autre fonction: lorsque vous téléphonez, ce numéro sera transmis à travers le réseau RNIS jusqu'à l'utilisateur\*. L'Euro-Master Data vous offre la possibilité de choisir le MSN à transférer. A défaut de sélection MSN ou de préparation d'appel, le MSN1 sera toujours transmis.

Les frais de communications sont accordés au MSN transféré. Ainsi il est plus facile d'obtenir une vue globale des frais de communications.

---

\* Vous pouvez supprimer ce transfert, veuillez voir le chapitre „Supprimer le numéro d'appel“ à la page 11.

# Programmation – Fonctions RNIS

Lorsque vous téléphonez, les autres appels seront signalés par un „avertissement“. Vous pouvez aussi désactiver cette signalisation.

## Signalisation d'avertissement

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions RNIS.



Appuyez la touche de signalisation d'avertissement durant un appel (Avert. dés respectivement Avert. act).



Les touches pour activer ou désactiver la signalisation des appels durant une communication sont affichées alternativement selon la situation.

Lorsqu'un autre téléphone appelle sur votre ligne, l'appelant reçoit la tonalité d'appel; l'appel peut être signalé et répondu sur un autre téléphone RNIS.

# Programmation – Fonctions RNIS

Un numéro de renvoi peut être introduit. Ce renvoi d'appel n'est pas une déviation d'appel automatique (pour cela veuillez voir le chapitre „Renvoyer un appel” à la page 41), mais vous même vous décidez cas par cas si vous répondez ou transférez l'appel.

## Numéro de renvoi

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions RNIS.



Appuyez la touche pour le numéro de renvoi (Renvoi.).



Si un numéro était déjà programmé, il apparaît sur la première ligne de l'écran.

Introduisez le numéro souhaité et appuyez la touche OK.



Le renvoi d'appel est programmé manuellement cas par cas; il est possible de programmer un renvoi des appels automatiques (voir „Renvoyer un appel” à la page 41). Au lieu de transférer les appels entrants au numéro programmé ici, il est aussi possible de les transférer à un numéro de l'annuaire du téléphone (voir „Transférer un appel” à la page 21).

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Si au moins un MSN est assigné à votre EuroMaster Data (voir „Programmation du MSN“ à la page 46), il est possible de déterminer si et comment ce MSN doit être signalé.

## Signalisation du MSN

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions du téléphone.



Appuyez la touche Sonnerie.



Choisissez à l'aide des touches fléchées le MSN à programmer et appuyez la touche OK.



Déterminez maintenant la signalisation du MSN.

A l'aide des touches fléchées vous programmez le volume, à l'aide des chiffres 0..9 vous programmez la sonnerie. Mémorisez cette programmation en appuyant la touche OK.



Lorsque vous programmez, vous entendez la sonnerie comme moyen de contrôle. Il faut réduire le volume à zéro d'un MSN programmé (accordé) si celui ci ne doit pas sonner (ex. un MSN, réservé comme fax); même si la sonnerie est désactivée, il est possible de téléphoner avec ce MSN.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Lorsque vous téléphonez en réseau national (même zone téléphonique exclue), le préfixe sans le zéro est transmis via le réseau numérique. Lors d'un appel à partir de Munich vous voyez 89 et le numéro de l'appelant.

L'EuroMaster Data permet de rappeler l'appelant à partir de la liste d'appel. Il ajoute automatiquement en cas d'appel national un 0 et d'appel international 00. Pour d'autres pays européens il est nécessaire de modifier cette configuration.

Si le central téléphonique n'ajoute pas le préfixe réseau, il est nécessaire d'introduire ce préfixe pour faire un appel externe.

## Modifier l'affichage du préfixe

Appuyez la touche Menu.



Appuyez la touche Poste.




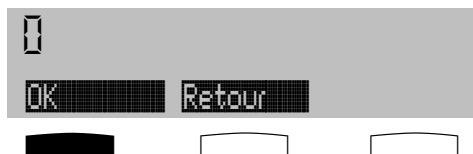
Appuyez la touche Préfixe



Choisissez national (P.loc.), international (P.int.) ou préfixe réseau (P.réseau).



Entrez ensuite les numéros nécessaires et appuyez la touche OK. Vous pouvez effacer les chiffres affichés à l'aide de la touche .

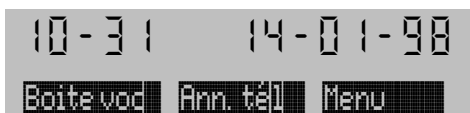


# Programmation - Fonctions de l'appareil

Votre EuroMaster Data mémorise toutes les informations des frais de communications en provenance du réseau RNIS. Ces frais sont mémorisés dans quatre mémoires: une pour chaque MSN (si programmé) et une mémoire „inconnue“, uniquement d'application s'il n'y a pas de MSN programmé. Il est possible d'effacer ces mémoires séparément. La somme des frais est calculée dans une mémoire particulière et peut être vérifiée avec la touche Total. Pour changer l'affichage de prix d'unité en frais de communication il vous faut effacer la mémoire des frais.

## Effacement de la mémoire (frais)

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions du téléphone.



Appuyez la touche Coût.



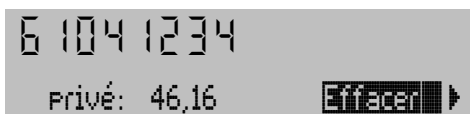
Entrez maintenant votre PIN (si programmé).



Appuyez la touche Effacer.



Choisissez maintenant à l'aide des touches ◀ ▶ la mémoire à effacer et appuyez de nouveau la touche Effacer. Le compteur de frais correspondant sera effacé.



# Programmation - Fonctions de l'appareil

Votre EuroMaster Data mémorise ses frais de communications. Il requête le nombre d'unités utilisé, du réseau\*. La programmation ci-dessous vous explique comment introduire le prix d'une unité.

## Programmer le facteur frais

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions du téléphone.



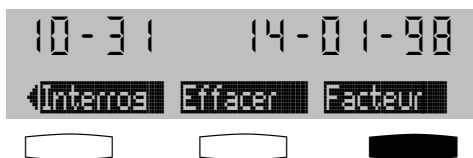
Appuyez la touche Coût.



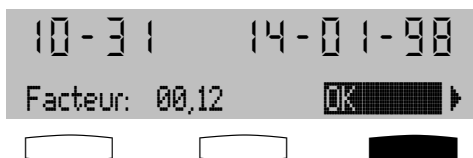
Introduisez votre PIN, si nécessaire.



Appuyez la touche Facteur.



Introduisez le prix d'une unité pour le calcul des frais et appuyez la touche OK. Si vous effacez le facteur à l'aide de la touche fléchée gauche, les unités seront affichées.



Il vous faut introduire le facteur frais (en DM et Pfennigen respectivement Euro et Cents). La touche # vous permet d'introduire une virgule, ex. pour la monnaie allemande entre le DM et le Pfennig. Le montant maximal est de 600,00.

\* Chez quelques opérateurs, il faut payer pour obtenir les informations concernant les frais de communications.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Certaines programmations sont protégées avec un PIN (code secret). La description ci-dessous vous explique comment fixer un PIN.

## Fixer le PIN

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu de fonctions de téléphone.



Appuyez la touche PIN Nouv.



Entrez l'ancien PIN.



Entrez maintenant le nouveau PIN.



Confirmez l'entrée en entrant le nouveau PIN à nouveau.

Le nouveau PIN est mémorisé.



Le PIN contient toujours quatre caractères. Vous ne devez pas terminer l'entrée du PIN avec OK : votre EuroMaster Data accepte automatiquement le nouveau PIN dès l'entrée du quatrième chiffre. Si le nouveau PIN et sa confirmation ne sont pas identiques vous verrez un message d'erreur. Alors l'ancien PIN reste d'application. Le PIN programmé initialement correspond à 0000. C'est pourquoi en cas de non programmation une entrée de PIN est demandée. Entrez, si vous voulez effacer un PIN, 0000 comme nouveau PIN et sa confirmation. Le PIN est alors désactivé.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Il est possible de programmer votre EuroMaster Data de sorte qu'il émette un clic à chaque fois que vous appuyez sur une touche. Cela peut vous rendre un grand service en cas d'introduction de données.

## Activer/désactiver le clic

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions de téléphone.



Appuyez la touche Clic act

respectivement



la touche Click dés.



Si la fonction "clic" est activée ou désactivée, la touche Clic act respectivement Clic dés est affichée.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Les messages d'annonces peuvent être affichés dans plusieurs langues. La langue allemande est programmée initialement.

## Ajuster le langage de l'écran d'affichage

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions de téléphone.



Appuyez la touche Langue.



Sélectionnez la langue.



Les langues allemande, anglaise, française, italienne, espagnole, néerlandaise, finnoise et suédoise sont d'application.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Vous pouvez, si nécessaire, réinitialiser votre téléphone.

## Réinitialiser

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions de téléphone.



Appuyez la touche Reset.



Durant le réinitialisation toute la programmation est effacée. Le langage de l'écran d'affichage devient l'allemand.

L'annuaire du téléphone est effacé.

Tous les MSN's programmés sont perdus.

Gardez en mémoire qu'une réinitialisation de votre téléphone modifie uniquement la programmation de votre téléphone et non pas de la ligne RNIS.

Si un transfert d'appel est activé vous ne savez pas réinitialiser le téléphone. Il faut d'abord désactiver ce transfert.

# Programmation - Fonctions de l'appareil

Vous pouvez ajuster la sonnerie et le volume. Pour ce téléphone deux sonneries spéciales sont disponibles.

## Ajuster la sonnerie

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu des fonctions du téléphone.



Appuyez la touche Sonnerie.



Vous voyez le MSN.  
Confirmez avec OK ou sélectionnez un autre MSN.



Sélectionnez la sonnerie avec les touches 0 jusqu'à 9, et \*. Ajustez le volume avec les touches de contrôle.



Confirmez avec OK.



# Programmation - L'annuaire du téléphone

Votre EuroMaster Data peut mémoriser au maximum 35 noms et numéros : l'annuaire du téléphone.

Cette collection de numéros à trois fonctions : les numéros de l'annuaire du téléphone sont plus faciles à numérotter, l'attribution d'un nom à un numéro offre la possibilité d'afficher aussi ce nom en cas d'appel et les appels peuvent être filtrés. En cas d'activation de cette dernière fonction les appels sont signalés si les numéros sont mémorisés dans l'annuaire du téléphone.

## Mémoriser une nouvelle entrée

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu de l'annuaire du téléphone ("Ann.tél").



Appuyez ensuite la touche Nouveau ("Nouv").



Introduisez le numéro ou appuyez la touche répétition de la numérotation, pour copier le contenu de la mémoire et appuyez ensuite la touche Nom.



Introduisez un nom à ce numéro. Tenez compte du tableau de la page 60. Mémorisez l'entrée avec OK.



# Programmation - L'annuaire du téléphone

Si vous voulez introduire une sub-adresse au numéro, appuyez la touche Sub-adr.



Introduisez la sub-adresse et appuyez OK pour achever.

Le numéro et la sub-adresse contiennent maximum 27 chiffres.


Pour plus d'information concernant les sub-adresses voyez la page 12.



Les noms de l'annuaire du téléphone sont formés avec les touches du clavier.

Si vous appuyez successivement sur la même touche, les symboles ci-dessous apparaissent. Vous pouvez changer une majuscule en minuscule en appuyant minimum une seconde sur la touche.

touche	affichage	après changement
1	1-?! ,.: " ' &()\$£@	
2	ABC2ÄÅÀÁÃÄÅÆÇ	abcääåàáãäåæç
3	DEF3ÈÉÊË	defèéêë
4	GHI4ÌÎÏ	ghiiî
5	JKL5	jkl
6	MNO6ÑŃÖ	mnnöõöóô
7	PQRS7ß	pqrsß
8	TUV8ÜÙÚÛ	tuvüùúû
9	WXYZ9	wxyz
0	0	
#	(espace)	

A l'introduction d'un nom, vous pouvez retourner vers l'introduction d'un numéro avec la touche répétition de la numérotation ("Rép. num"). Pour effacer un symbole appuyez la touche .

# Programmation - L'annuaire du téléphone

Une introduction dans l'annuaire du téléphone est effacée selon la procédure suivante.

## Effacer/modifier une entrée

Commencez à programmer avec la touche Menu.



Sélectionnez le menu de l'annuaire du téléphone.



Appuyez la touche Effacer ou Modifier ("Modif.") si vous voulez modifier l'entrée.

Vérifiez si vous changez le numéro ou le nom.



Introduisez votre PIN, si nécessaire.



Appuyez la touche Entrée pour effacer une entrée dans l'annuaire du téléphone.



La première entrée est affichée.

Feuilletez jusqu'à ce que vous voyez l'entrée à effacer et appuyez la touche Effacer. L'entrée est effacée.



# Programmation - L'annuaire du téléphone

Avec la procédure suivante vous effacez les cinq numéros de la mémoire répétition de la numérotation.

## Effacer la mémoire répétition de la numérotation

Commencez à programmer en appuyant la touche Menu.



Sélectionnez le menu de l'annuaire du téléphone.



Appuyez la touche Effacer.



Introduisez votre PIN, si nécessaire.



Appuyez la touche de répétition de la numérotation ("Rép. num").  
Les numéros dans la mémoire sont effacés.



# Programmation - L'annuaire du téléphone

Si nécessaire vous pouvez effacer l'annuaire du téléphone complètement.

## Effacer l'annuaire du téléphone complètement

Commencez à programmer avec la touche Menu.



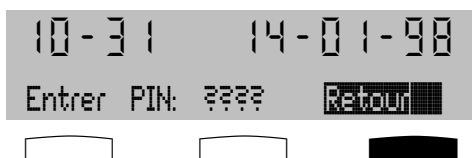
Sélectionnez le menu de l'annuaire du téléphone.



Appuyez la touche Effacer.



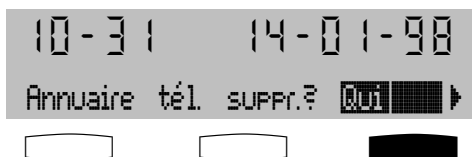
Introduisez votre PIN.



Appuyez la touche pour effacer toutes les entrées ("Tout").



Appuyez la touche Qui.  
l'annuaire du téléphone est effacé complètement.



La mémoire du notice est aussi effacée, car elle fait partie de l'annuaire du téléphone. La mémoire répétition de la numérotation reste conservée.

# Communication de données

Le logiciel de communication fourni vous permet - à partir de votre ordinateur, via l'interface PC V.24 - d'utiliser les services RNIS de transfert de données, de réception et envoi de télécopies (groupe 3 et 4) et e-mails, de connexions boîtes aux lettres, de fonction répondeur et d'applications Internet.

## Interface V.24

Euromaster Data dispose d'une interface V.24 série qui se situe au dos de l'Euromaster Data.

Cette interface permet de transmettre les données de l'ordinateur vers l'Euromaster Data.

## Conditions système requises

Pour installer le logiciel PC de l'Euromaster Data, les conditions système suivantes sont requises:

Ordinateur IBM ou 100% compatible IBM ;

- Pentium avec fréquence d'horloge de 100 MHz ou supérieure ;
- Mémoire de travail d'au moins 16 MB ;
- Microsoft Windows 95/98 ;
- Lecteur CD-ROM ;
- Interface série libre (port COM) avec module interfaces UART 16550 avec un débit de données d'au moins 115 kbit/s.

Les ordinateurs qui ont été construits à partir de 1996 disposent dans la plupart des cas de ce module interfaces. Si nécessaire, informez vous auprès de votre revendeur ou vérifiez dans le mode d'emploi de votre ordinateur.

**Important:** utilisez uniquement le logiciel sur des systèmes indépendants et non dans des environnements en réseau.

Avant de commencer l'installation, désinstallez le pilote se trouvant sur le CD fourni, les pilotes CAPI éventuellement disponibles et les cartes RNIS installées précédemment ou les terminaux. Ces fichiers pourraient être écrasés ou endommagés lors de l'installation.

# Communication de données

## Composants du logiciel PC

Le logiciel PC, avec les composants suivants, se trouve sur le CD qui vous a été livré:

- Le logiciel Euromaster Data avec les trois pilotes:  
Common ISDN Application Programming Interface (CAPI);  
Telephony Application Programmer's Interface (TAPI);  
et le pilote CapiPort, qui permet l'utilisation du réseau de numérotation avec CAPI. Ceci vous permet d'accéder à Internet à partir du réseau de numérotation.
- Le logiciel d'application RVS-COM Lite, un programme de communication RNIS compact et performant.
- Le programme WinPhone Lite. Il s'agit d'un numéroteur téléphonique Windows, qui s'installe sur le pilote TAPI de l'Euromaster Data. Il est également possible de composer le numéro des communications sortantes à partir de WinPhone Lite, en s'appuyant sur la base de données utilisateurs. Les communications entrantes sont identifiées grâce à la base de données et affichées dans la fenêtre de contrôle CAPI. Les communications téléphoniques peuvent être reliées à un agenda.
- Le logiciel du pilote de plusieurs opérateurs en ligne (uniquement disponible en Allemagne).
- Le programme Netscape Communicator. Il s'agit d'un programme de communication confortable, avec lequel vous pouvez „surfer“ sur Internet et/ou recevoir et envoyer des e-mails.

## Logiciel du pilote avec CAPI/TAPI

CAPI ou TAPI sont des interfaces logiciel standardisées, qui permettent d'accéder simplement aux fonctions RNIS des raccordements multiplex de bases ou primaires, à partir des applications de données et de téléphonie. Les pilotes pour le module de données de l'Euromaster Data prennent le contrôle du déroulement de la communication et de la transmission des données.

Avant de pouvoir installer et utiliser le logiciel de communication RVS-COM Lite et WinPhone Lite, vous devez installer le logiciel du pilote avec CAPI 2.0 et TAPI (voir rubrique „Installation du logiciel du pilote“).

# Communication de données

## Logiciel RNIS avec RVS-COM Lite

Le logiciel RVS-COM Lite vous permet d'utiliser, confortablement à partir de votre PC, tous les services RNIS. RVS-COM Lite est composé des modules suivants:

- **RVS TransferMaster** vous propose un gestionnaire de fichiers, à partir duquel vous pouvez transmettre des fichiers rapidement et en toute sécurité, à des collaborateurs extérieurs par ex.
- **RVS Fax** permet l'envoi de télécopies directement à partir d'un traitement de textes et la réception de télécopies sur votre PC.
- **RVS Telefon** vous propose un téléphone RNIS avec un répondeur pour votre PC. Pour cela, votre PC doit cependant disposer d'une carte son entièrement en duplex.
- **RVS Terminal** transforme votre PC en terminal boîte aux lettres pour les connexions aux boîtes aux lettres RNIS.

## Ordre d'installation

Installez les logiciels sur le CD selon l'ordre suivant:

1. Logiciel EuroMaster Data
2. Logiciel RVS-COM Lite
3. Logiciel WinPhone Lite
4. Si nécessaire: logiciel de l'opérateur réseau
5. Logiciel Netscape Communicator

## Aide à l'installation sur le CD

Vous pouvez installer tous les composants en cliquant sur les données correspondantes dans le menu d'accueil.

Sous Windows 95/98, ce menu d'accueil apparaît automatiquement lorsque vous mettez le CD dans votre lecteur CD. Vous pouvez également démarrer l'installation manuellement. Allez alors dans l'Explorer et double cliquez sur le fichier LAUNCH.EXE, qui se trouve dans le répertoire racine du CD.

# Communication de données

## Installation du logiciel du pilote

Si vous aviez déjà installé un modem RNIS ou une carte enfichable RNIS, vous devez alors vous assurer que le logiciel du pilote de ces composants est désinstallé ou désactivé. Windows 95/98 ne peut pas soutenir plusieurs interfaces CAPI/TAPI en même temps. Comme il s'agit ici de parties de logiciels spécifiques à un produit, le système peut uniquement fonctionner correctement lorsque le pilote correspondant au matériel est utilisé.

Pour installer le logiciel du pilote sur votre PC, procédez de la manière suivante:

1. Insérez le CD Euromaster Data dans votre lecteur de CD.
2. Dans la première fenêtre du menu d'accueil, cliquez sur **Installer le logiciel EuroMaster Data**. L'assistant InstallShield est alors lancé. Il vous guide lors de l'installation de nouveaux composants logiciels. Pour démarrer l'installation, cliquez sur **Suivant**, puis dans la fenêtre qui suit, cliquez sur **Oui** si vous êtes d'accord avec les conditions citées.
3. Si votre PC remplit les conditions minimales requises dans la fenêtre qui suit, cliquez sur **Suivant**.
4. Un répertoire de destination vous est proposé pour l'installation du pilote. Si vous ne souhaitez pas accepter ce choix, cliquez sur le bouton **Parcourir** et choisissez un autre répertoire de fichier. Lorsque celui-ci est correct, cliquez sur **Suivant**.
5. Dans la fenêtre qui suit, vous pouvez choisir entre une installation personnalisée ou standard. L'installation standard est proposée. Seuls les utilisateurs avisés pourraient utiliser une installation personnalisée. Cliquez alors sur **Suivant**.
6. Dans la fenêtre qui suit, vous obtenez un aperçu de tous les répertoires du programme. Vous avez encore une fois la possibilité de confirmer votre choix ou de choisir un autre répertoire. Puis cliquez sur **Suivant**.
7. Vous avez la possibilité, dans la fenêtre suivante, de choisir l'interface V.24 à utiliser (COM1 .. COMx). Si vous n'indiquez rien à cet endroit, le programme fait appel au paramètre „Rechercher le port indépendamment“. Cliquez sur **Suivant**.
8. Dans la fenêtre qui suit, tous les paramètres sélectionnés sont affichés. Vérifiez les, puis appuyez sur **Suivant**.
9. Il vous est demandé de redémarrer Windows 95/98. Cliquez alors sur le champ **Oui, redémarrer l'ordinateur maintenant** et cliquez sur **Terminer**.

Si, lors de l'installation, des fichiers sur votre PC venaient à être plus récents que ceux livrés, une fenêtre d'information correspondante apparaîtrait. Choisissez alors l'option de conserver les fichiers les plus récents.

# Communication de données

Après le redémarrage de Windows 95/98, votre Euromaster Data devrait émettre une tonalité de signalisation brève en acquittement du bon fonctionnement de la communication entre le téléphone et le PC. Le menu de démarrage dispose alors, sous la rubrique du menu Programme, une nouvelle rubrique nommée „Euromaster Data“. Ci après, vous trouverez plus d'informations sur l'installation.

**Conseil:** si plus tard vous souhaitez désinstaller le logiciel du pilote de votre ordinateur, mettez tout d'abord fin à l'activité du pilote en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône DeTeWe située du côté droit de la barre de tâches. Vous devrez éventuellement fermer d'autres applications de données, comme par ex. RVC-COM Lite. Ouvrez alors le gestionnaire du système (dans Démarrage/Configuration). Cliquez deux fois sur **Logiciel**.

Dans l'aperçu du logiciel installé, se trouve la rubrique „DeTeWe Euromaster Data“. Sélectionnez-la puis cliquez sur le bouton **Ajouter/Supprimer...**  
Suivez les instructions.

## Installation du logiciel de communication RVS-COM Lite

Le logiciel de communication RVS-COM Lite est maintenant en cours d'installation.

1. Insérez à nouveau le CD Euromaster Data-CD dans votre lecteur de CD.
2. Dans la première fenêtre du menu d'accueil, cliquez sur **Installer RVS-COM Lite**. Le programme d'installation est alors démarré.
3. En premier lieu, il vous sera demandé d'indiquer le numéro (KEY) individuel de votre exemplaire RVS-COM Lite. Vous le trouverez au dos de l'emballage du CD. La confirmation de l'entrée correcte du numéro entraîne rapidement l'apparition du bouton **Installation**. Cliquez dessus.
4. Procédez alors comme demandé dans les instructions. Lorsque le logiciel est installé, l'assistant pour l'installation de RVS est démarré. Il vous sert de guide pour la configuration des appareils et services de communication ainsi que pour l'entrée des données nécessaires.
5. En premier lieu, l'assistant pour l'installation vous demande si vous souhaitez effectuer une configuration personnalisée ou une configuration rapide. Il est recommandé de choisir la configuration personnalisée.
6. Procédez alors selon les instructions. Vérifiez d'abord si l'Euromaster Data est connecté à un raccordement principal ou secondaire.

Ensuite, vous trouverez dans la barre de tâche du menu Démarrage/Programme, le groupe de programme de RVS-COM avec les commandes de démarrage des applications installées, et d'ouverture de la documentation en ligne.

# Communication de données

## Exploitation de données via Euromaster Data

Pour contrôler la possibilité de traiter des données, les caractéristiques suivantes doivent être visibles et audibles:

- Euromaster Data indique la disponibilité du pilote CAPI par une tonalité de signalisation longue (lorsque vous éteignez le PC, vous entendez deux tonalités de signalisation courtes sur l'Euromaster Data). Les caractéristiques des téléphones sont dans tous les cas inchangées.
- Deux icônes sont visibles sur la barre des tâches, à droite:
  - une icône bleue „DeTeWe“ pour le pilote CAPI;
  - une icône ronde pour RVS-COM Lite, qui peut changer de couleur selon le type de données.

Pendant la transmission des données, une petite fenêtre „fenêtre de contrôle CAPI“ apparaît sur l'écran. Elle indique l'état de la transmission. Le numéro d'appel composé, les taxes et les paquets de données reçus ou envoyés sont affichés.

**Conseil:** il est uniquement possible de recevoir des données lorsque le PC ou le portable sont sous tension. Euromaster Data n'est pas en situation d'éditer des protocoles de transmission de données ou d'effectuer des enregistrements de données intermédiaires.

Certains PC se mettent automatiquement sous tension lors d'un trafic de données entrant. Pour cette fonction, renseignez vous auprès de votre revendeur ou du constructeur du PC ou du portable.

## Installation de WinPhone Lite

Vous pouvez maintenant installer le logiciel d'aide à la numérotation WinPhone Lite.

1. Insérez à nouveau le CD Euromaster Data dans votre lecteur de CD.
2. Dans la première fenêtre du menu d'accueil, cliquez sur **Installer Winphone Lite**. Le programme d'installation est alors démarré .
3. Procédez selon les instructions.

Ensuite, vous trouverez dans la barre de tâche du menu Démarrage/Programme, le groupe de programme de WinPhone Lite avec les commandes de démarrage des applications installées et d'ouverture de la documentation en ligne.

# Communication de données

## Installation du pilote/décodeur de l'opérateur en ligne

1. Insérez à nouveau le CD Euromaster Data dans votre lecteur de CD.
2. Dans la première fenêtre du menu d'accueil, cliquez sur la rubrique relative à un des opérateurs en ligne proposé. Le programme d'installation correspondant est alors démarré.
3. Procédez selon les instructions.

Lors de l'utilisation de ce logiciel, vous êtes automatiquement guidé vers le menu. Utilisez l'aide en ligne ou contactez la hotline de l'opérateur en cas de problème.

**Important:** veuillez lire attentivement les conditions générales de vente de l'opérateur en ligne. DeTeWe ne garantit pas le contenu du programme et les dégâts liés à l'utilisation de ce programme.

## Installation du logiciel Netscape

1. Insérez à nouveau le CD Euromaster Data dans votre lecteur de CD.
2. Dans la première fenêtre du menu d'accueil, cliquez sur la rubrique **Installer Netscape Communicator**. Le programme d'installation correspondant est alors démarré.
3. Procédez selon les instructions.

## Informations supplémentaires et support

Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation des différents programmes sur le CD:

CAPI/TAPI	Fichier lisez-moi dans le dossier du logiciel du pilote
Pilote du port	Fichier lisez-moi dans le dossier du logiciel du pilote
RVS-COM Lite	Aide en ligne (exécution avec F1 dans le programme) ; Manuel de format PDF (dossier\DOKU sur le CD)
WinPhone Lite	Aide en ligne (exécution avec F1 dans le programme) ; Manuel de format PDF (dossier\DOKU sur le CD)

# Communication de données

## Garantie

DeTeWe prend en compte la garantie pour son logiciel d'installation Euromaster Data et pour les interactions des pilotes et de l'EuroMaster Data en relation avec un PC du commerce (voir également chapitre „Conditions système requises“). Elle ne peut pas fournir de garantie pour les produits logiciel RVC-COM Lite, WinPhone et Windows 95/98. En cas de problèmes ou d'erreurs, adressez-vous alors directement aux sociétés rattachées.

## Adresses et hotlines

En cas de problèmes, veuillez appeler les numéros de support suivants:

### **Euromaster Data**

DeTeWe AG & Co., Zeughofstr. 1, D-10997 Berlin

(Hotline) Tél.: 190 881 111

T-Online: \*20402#

Internet: [www.detewe.de](http://www.detewe.de)

### **RVS-COM Lite**

RVS Datentechnik GmbH, Hainbuchenstr. 2, D-80935 München

Tél.: 089/354 98-0

Fax: 089/354 98-499

### **Windows 95/98**

Microsoft, D-85716 Unterschleißheim

(Hotline) Tél.: 01805-672255

Internet: [www.microsoft.de](http://www.microsoft.de)

### **WinPhone Lite**

Megasoft, Hockegasse 17, A-1180 Wien

Tél.: +43(1)470 2022

Fax.: +43(1)470 2022-77

Internet: [www.megasoft.co.at](http://www.megasoft.co.at)

# Lexique

APP	L'EuroMaster Data permet d'appeler sans décrocher. Pour cela il faut utiliser le haut-parleur. Mais il est impossible de téléphoner le combiné raccroché (parler libre).
Appel direct	Ce mode de verrouillage d'appel permet d'appeler uniquement un numéro. Ce numéro sera formé chaque fois qu'une touche du téléphone est appuyée, à l'exception de la touche du haut-parleur lorsque le combiné est décroché. Tout autre numéro est impossible.
Appeler le combiné raccroché	Voir APP.
Avertissement	Cette fonction RNIS permet de signaler d'autres appels entrants lorsque vous êtes en communication (ex.: appel téléphonique). Les appels d'avertissement peuvent être traités cas par cas.
Conférence	L'EuroMaster Data permet de communiquer simultanément avec deux correspondants. Cette fonction s'appelle conférence ou conférence à trois. Les trois correspondants savent se parler et s'entendre.
Consultation	Si vous êtes en communication et vous souhaitez consulter un troisième utilisateur vous pouvez utiliser la fonction consultation.
Curseur	Aussi nommé „symbole d'entrée". Le curseur indique où vous pouvez introduire quelque chose. La position est affichée par une ligne (verticale) clignotante.
DTMF	Abréviation de Dual Tone Multi-Frequency. Les tonalités DTMF répondent aux normes internationales, et sont émises par les touches du clavier (les chiffres) ainsi que les touches * et #. Elles sont utiles pour contrôler les répondeurs automatiques (téléservice), envoyer des messages vers des systèmes de radiomessagerie (pager) et autres. Dans les réseaux analogiques ces tonalités sont aussi employées (aussi nommé Touch Tone). Après avoir établi une communication l'EuroMaster Data permet de diffuser des tonalités DTMF.
Euro-RNIS	Variante du RNIS, selon les normes européennes. Par opposition à cela, en Allemagne la norme ITR6 (RNIS national) est encore d'application. L'EuroMaster Data fonctionne uniquement avec une ligne Euro-RNIS.

# Lexique

Garde (va et vient)	Dans le monde de la télécommunication on parle de la fonction "va et vient" si l'on alterne entre plusieurs utilisateurs lors d'une communication téléphonique. Ceci provient des activités d'un courtier qui discute alternativement avec ses clients. L'EuroMaster Data permet aussi d'alterner entre deux utilisateurs (Garde) ou de discuter simultanément avec les deux utilisateurs lors d'une conférence (voir conférence).
Keypad-protocole	Le keypad-protocole est une méthode facile, qui sert à transmettre les touches RNIS pour ex. utiliser des services supplémentaires. L'EuroMaster Data peut attribuer le keypad-protocole aux fonctions des touches du clavier (les chiffres, * et #).
MSN	Multiple Subscriber Number, numéro d'appel multiple. Une ligne Euro-RNIS permet d'avoir au minimum trois numéros. Les appels à destination des MSN's peuvent être signalés sur et répondus par tous les téléphones de la même ligne Euro-RNIS.
Numéro d'appel multiple	Voir MSN.
PIN	Abréviation de Personal Identification Number. Le PIN permet de protéger les programmations de votre EuroMaster Data.
Préparation d'appel	Une préparation d'appel se fait en formant le numéro sans décrocher le combiné. L'appel est établi en décrochant le combiné. Cette méthode permet plusieurs options telles que la sélection d'un numéro MSN.
RNIS (ISDN)	Réseau Numérique à Intégration de Services (Integrated Services Digital Network). Le RNIS est un réseau à services intégrés assurant la transmission numérique rapide de paroles, de textes, de données et d'images. Tous ces services qui, jusqu'à présent, étaient offerts par des réseaux spécialisés, sont assurés par un réseau unique polyvalent. Votre EuroMaster Data utilise le RNIS pour la transmission de paroles.
Touche de fonction	Touche aux fonctions alternatives. L'EuroMaster Data a trois touches de fonction dont les descriptions sont affichées sur l'écran d'affichage.